|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Le machin | Obiectul |
| 5 | Un jour, près du grand lac,Bobo l’éléphant ramasseun drôle de **machin.** | Într-o zi, în apropierea unui lac mare, Bobo elefantul ia de pe jos un **obiect** ciudat. |
| 6 | Bobo le tourneet le retournedans tous les sens. | Bobo îl sucesteşi îl răsuceşteîn toate sensurile.  |
| 7 | C’est surement un bonnet, dit Bobo …Et … **hop**, il le met sur sa tête.**Oh** quel beau **bonnet** !  | Este cu siguranţă o căciuliţă, spune Bobo…Si…**hopa**, şi-o pune pe cap.**Vai**, ce căciuliţă frumoasă !  |
| 8 | Kiki l’alligator passe par là. Il voit Bobo et lui demande :  | Kiki, aligatorul, trece pe acolo. Îl vede pe Bobo şi îl întreabă :  |
| 9 | * C’est quoi **ce machin** que tu as sur la tête ?
* Mais c’est un bonnet dit Bobo.

Kiki se met à rire : * Mais non, ce n’est pas un bonnet, **grosse patate** !

**Alors**, Bobo jette son **bonnet** par terre et va bouder dans la forêt.  | * Ce **obiect** este acesta, pe care ţi l-ai pus pe cap ?
* Dar este o căciuliţă, spune Bobo.

Kiki începe sa râdă :* Nicidecum, nu este o căciuliţă, **n**ă**t**ă**r**ă**ule**!

**Atunci**, Bobo îsi trânteste căciuliţa pe jos şi merge bosumflat în pădure. |
| 10 | **Kiki** ramasse **le machin** et … **hop**, il le met sur son dos. | **Kiki** ia de pe jos **obiectul** şi...**hopa**, şi-l pune pe spate.  |
| 11 | **Ah**, quelle belle **cape** !  | **Ah**, ce **pelerin**ă frumoasa ! |
| 12 | Zaza la brebis passe par là.Elle voit Kiki et lui demande : * C’est quoi **ce machin** que tu as sur le dos ?
* Mais, c’est une cape, dit Kiki.

Zaza se met à rire : * Mais non, ce n’est pas une cape, **grand cornichon** !
 | Zaza, oaia, este în trecere pe acolo. Ea îl vede pe Kiki şi îl întreabă :* Ce este acest **obiect** ce ţi l-ai pus pe spate ?
* Dar, este o pelerină, zice Kiki.

Zaza începe să râdă : * Nicidecum, nu este o pelerină, **prostu**ţ**ule** !
 |
| 13 | **Alors**, Kiki jette sa **cape** par terreet va bouder dans la forêt. | **Atunci**, Kiki dă cu **pelerina** de pământ şi merge bosumflat în pădure.  |
| 14 | **Zaza** ramasse **le machin** et … **hop**, elle le met autour de sa taille. | Zaza ia **obiectul** de pe jos şi ...**hopa**, ea şi-l înfăşoară în jurul taliei.  |
| 15 | **Oh**, quelle belle **jupe** !  | **Ah**, ce **fustă** frumoasă !  |
| 16 | Juju le canard passe par là.Il voit Zaza et lui demande : * C’est quoi **ce machin** que tu as autour de la taille ?
* Mais, c’est une jupe, dit Zaza.

Juju se met à rire : * Mais non, ce n’est pas une jupe, **grosse nouille** !
 | Juju, răţoiul, trece pe acolo. El o vede pa Zaza şi o întreabă : * Ce este acest **obiect** pe care ţi l-ai înfăşurat în jurul taliei ?
* Dar, este o fustă, spune Zaza.

Juju pufneşte în râs : * Nicidecum, nu este o fustă,

**prostănacule !** |
| 17 | **Alors**, Zaza jette sa **jupe** par terreet va bouder dans la forêt. | **Atunci**, Zaza îşi aruncă **fusta** pe jos şi merge bosumflată în pădure.  |
| 18 | Juju ramasse **le machin** et … **hop**, Il l’enroule autour de son cou. | Juju ia **obiectul** de pe jos şi ...**hopa**, el şi-l înfăşoară în jurul gâtului.  |
| 19 | **Ah**, quelle belle **écharpe** !  | **Ah**, ce **eşarfă** frumoasă ! |
| 20 | Lili la fourmi passe par là. Elle voit Juju et lui demande : * C’est quoi **ce machin** que tu as autour du cou ?
* Mais, c’est une écharpe, dit Juju.

Lili se met à rire : * Mais non, ce n’est pas une écharpe, **grosse banane** !
 | Lili furnica trece pe acolo. Ea îl vede pa Juju şi îl întreabă : * Ce **obiect** ai acolo în jurul gâtului ?
* Dar, este o eşarfă, spune Juju.

Lili începe sa râdă : * Nicidecum, nu este o eşarfă, prostuţule !
 |
| 21 | **Alors**, Juju jette son **écharpe** par terreEt va bouder dans la forêt. | Atunci, Juju îşi aruncă eşarfa pe josşi merge bosumflat în pădure.  |
| 22 | **Lili** ramasse **le machin** et … **hop**, elle s’allonge dessous. | **Lili** ridică **obiectul** de pe jos şi...hopa, ea se întinde sub el.  |
| 23 | **Oh,** quelle belle **couverture !**  | **Ah**, ce pătură frumoasă ! |
| 24 | Un peu plus tard,tous les animaux sortentde la forêt et se retrouventautour du grand lac. | Un pic mai târziu, toate animalele ies din pădure şi se întâlnesc în jurul lacului cel mare.  |
| 25 | Ils voient Lilicouchéesous **le machin.**Ils crient :* **Mon bonnet** !
* Ma cape !
* **Ma jupe** !
* Mon écharpe !
 | Ei o văd pe Lili culcatăsub **obiect**. Ei strigă :* **C**ă**ciuli**ţ**a mea** !
* Pelerina mea !
* **Fusta mea** !
* Eşarfa mea !
 |
| 26 | Bobo, Kiki, Zaza et Jujuse précipitent sur **le machin**.**Et crac !****Le machin** se déchire … **en mille morceaux** ! | Bobo, Kiki, Zaza şi Juju se aruncăasupra obiectului. **Si fâ**ş !**Obiectul** se sfâşie… în **mii****de bucăţi** !  |
| 27 | **À ce moment-là,**un petit homme tout nusort du lacet s’écrie :  | **În acel moment,** un omuleţ gol-goluţiese din lacşi strig**ă** : |
| 29 | * **Où** est ma **culotte ?**

Ooooh ! ma culotte !  | * **Unde**-mi sunt chiloţii ?

Vai ! Chiloţii mei ! |
| 31 | **Beurk !** Beurk ! Beurk ! Beurk ! Beurk ! | Ptiu ! Ptiu ! Ptiu !Ptiu !Ptiu ! |